



## 國際萬能卡條款及細則：

#「公平使用數據用量上限」是根據客戶購買之循環儲值卡上之有關包裝或 SIM World 網頁上註明而釐定，而每位客戶之公平使用數據用量上限均不同。當於數據服務使用日內之累積本地數據用量達到適用於該客戶之公平使用數據用量上限，SIM World 有權降低及限制數據傳輸速度(上載及下載)至不低於 128 kbps。有關服務使用及公平使用政策詳情，請參閱"[儲值卡服務使用政策及公平使用政策](#)"。

1. 2022 年 3 月 1 日起，使用前須實名登記。插卡後預設服務組合 / 儲值卡有效期即時開始計算，本地服務將在完成實名登記後開通。
2. 國際萬能卡儲值卡由啟用日起計，有效期為 180 日。國際萬能卡(社交媒體限定版)儲值卡由啟用日起計，有效期為 395 日。國際萬能卡(內地及港澳台漫遊卡)儲值卡由啟用日起計，有效期為 395 日。
3. 每次增值儲值卡有效期會由增值日起計自動延長 365 日，並可沿用此流動電話號碼，否則剩餘之儲值額、免費用量及流動電話號碼於儲值卡到期日將被取消。
4. 若儲值卡內有足夠儲值額，指定組合將會自動更新，否則組合將於日費計劃到期日終止。服務組合截數時間為按日用足 24 小時計算。
5. 當客戶啟動漫遊數據日費計劃時，計劃費用將即時於儲值卡賬戶內扣除，完成後系統會發送確認短訊至儲值卡的手機號碼。日費計劃有效期為日費計劃生效起計 24 小時。
6. 日費計劃並不適用於航空漫遊/海事漫遊/衛星漫遊。漫遊數據日費計劃生效時，數據定網服務會同時生效，數據服務只適用於指定地區及指定網絡商。指定之地區及網絡商會不時更新，欲了解最新資料請瀏覽 SIM World 網站。
7. 當漫遊服務計劃終止，系統會發送確認短訊至儲值卡的手機號碼。如需要可透過 SIM World 應用程式加購。
8. 日費計劃使用情況須視乎指定網絡商之網絡覆蓋、系統兼容性或其他有關網絡之因素，並將時有更新，恕不另行通知。
9. 日費計劃不適用於點對點程式。如客戶因使用點對點程式，包括(但不限於) BitTorrent, edonkey, flashget, foxy, ppsstream, winmx 等而產生用量，或濫用或異常使用日費計劃，則 SIM World 有權即時取消有關客戶的日費計劃而不另行通知。客戶禁止透過使用日費計劃以進行商業或非法推廣活動。
10. 網路共享之可用性視乎目的地網絡商設定，SIM World 對數據漫遊日費計劃之網路共享不作限制。
11. 所有「歡樂通宵」使用量及收費只適用於本地服務，最高數據傳輸(上下載)速度為 7.2Mbps。
12. 客戶所體驗的速度將受網絡設定、網絡規格、使用者的設備、傳送技術、個別網絡及軟件之使用、覆蓋範圍、使用量及其他外在因素所影響。
13. 當服務轉至非歡樂通宵時段時，所使用之流動數據會於閣下之本地數據組合中扣除。流動數據服務轉至／出不同時段期間，因時間差異及延誤可能與實際使用量有輕微的差異。
14. 所有使用量須符合本公司服務使用政策及公平使用政策。



Hutchison Telecom  
Hong Kong Holdings



A member of CK Hutchison Holdings  
長江和記實業成員



15. 社交媒體數據用量只適用於指定 6 大社交媒體應用程式(Facebook、Instagram、WhatsApp、LINE、WeChat 及 Signal)。該社交數據適用於使用 Facebook(包括 Facebook Messenger 及手機版網頁 m.facebook.com)及 Instagram、WhatsApp、LINE、WeChat 及 Signal 時，使用語音通話及視像通話功能、傳輸文字及語音訊息、照片及影片，以及瀏覽文字、照片及影片所產生的流動數據，但不包括下載及更新應用程式、使用該程式之定位及簽到服務功能、經微信朋友圈播放影片及使用微信錢包、透過該程式瀏覽、連結或下載來自任何其他網頁或應用程式的任何內容及額外提示產生之數據用量。客戶所使用之其他流動數據及非豁免之流動數據用量會於閣下之本地流動數據中扣除。有關社交應用程式由第三方供應商提供，該社交應用程式內容和設定將於不定時修訂或變更，恕不另行通知，SIM World 並不會對有關服務負上任何責任。如本地流動數據用量用畢，所餘之社交媒體數據將有可能同時不能使用。
16. 所有計劃之服務內容(包括但不限於指定地區，指定網絡及其覆蓋範圍)及收費以 SIM World 之最終公佈為準。就此，SIM World 將保留權利行使其絕對酌情權在其認為有需要的情況下不時對有關之服務內容及收費作出條訂，恕不另行通知。SIM World 亦將保留權利行使其絕對酌情權在其認為有需要的情況下於任何時間接受、拒絕或終止向有關客戶提供日費計劃。
17. 尚有其他儲值卡服務、收費、條款細則，請瀏覽 SIM World 網站。
18. SIM World 將保留權利在需要的情況下不時更改服務內容及收費，恕不另行通知。





### 全功能儲值卡條款及細則：

# 當於數據服務使用日內之累積本地數據用量達到適用於該客戶之公平使用數據用量上限，SIM World 有權降低及限制數據傳輸速度(上載及下載)至不低於 128 kbps。有關服務使用及公平使用政策詳情，請參閱"[儲值卡服務使用政策及公平使用政策](#)"。

1. 2022 年 3 月 1 日起，使用前須實名登記。插卡後預設服務組合 / 儲值卡有效期即時開始計算，本地服務將在完成實名登記後開通。
2. 此儲值卡由啟用日起計，有效期為 180 日。每次增值儲值卡有效期會由增值日起計自動延長，並可沿用此流動電話號碼，否則剩餘之儲值額及流動電話號碼將被取消。
3. 服務組合截數時間為按日用足 24 小時計算。
4. 若儲值卡內有足夠儲值額，服務組合將會自動更新，否則組合將於日費計劃到期日終止。如客戶提前終止服務組合，所有剩餘的免費數據用量會於取消組合時一併註銷。
5. 當客戶啟動漫遊數據日費計劃時，計劃費用將即時於儲值卡賬戶內扣除，完成後系統會發送確認短訊至儲值卡的手機號碼。日費計劃有效期為日費計劃生效起計 24 小時。
6. 日費計劃並不適用於航空漫遊/海事漫遊/衛星漫遊。漫遊數據日費計劃生效時，數據定網服務會同時生效，數據服務只適用於指定地區及指定網絡商。指定之地區及網絡商會不時更新，欲了解最新資料請瀏覽 SIM World 網站。
7. 當漫遊服務計劃終止，系統會發送確認短訊至儲值卡的手機號碼。如需要可根據上表所列之短碼再次申請。如客戶提前終止服務組合，所有剩餘的免費數據用量會於取消計劃時一併註銷。
8. 日費計劃使用情況須視乎指定網絡商之網絡覆蓋、系統兼容性或其他有關網絡之因素，並將時有更新，恕不另行通知。
9. 日費計劃不適用於點對點程式。如客戶因使用點對點程式，包括(但不限於) BitTorrent, edonkey, flashget, foxy, ppsstream, winmx 等而產生用量，或濫用或異常使用日費計劃，則 SIM World 有權即時取消有關客戶的日費計劃而不另行通知。客戶禁止透過使用日費計劃以進行商業或非法推廣活動。
10. 網路共享之可用性視乎目的地網絡商設定，SIM World 對數據漫遊日費計劃之網路共享不作限制。
11. 所有「歡樂通宵」使用量及收費只適用於本地服務，最高數據傳輸(上下載)速度為 7.2Mbps。
12. 客戶所體驗的速度將受網絡設定、網絡規格、使用者的設備、傳送技術、個別網絡及軟件之使用、覆蓋範圍、使用量及其他外在因素所影響。
13. 當服務轉至非歡樂通宵時段時，所使用之流動數據會於閣下之本地數據組合中扣除。流動數據服務轉至／出不同時段期間，因時間差異及延誤可能與實際使用量有輕微的差異。
14. 所有使用量須符合本公司服務使用政策及公平使用政策。





15. 社交媒體數據用量只適用於指定 6 大社交媒體應用程式(Facebook、Instagram、WhatsApp、LINE、WeChat 及 Signal)。該社交數據適用於使用 Facebook(包括 Facebook Messenger 及手機版網頁 m.facebook.com)及 Instagram、WhatsApp、LINE、WeChat 及 Signal 時，使用語音通話及視像通話功能、傳輸文字及語音訊息、照片及影片，以及瀏覽文字、照片及影片所產生的流動數據，但不包括下載及更新應用程式、使用該程式之定位及簽到服務功能、經微信朋友圈播放影片及使用微信錢包、透過該程式瀏覽、連結或下載來自任何其他網頁或應用程式的任何內容及額外提示產生之數據用量。客戶所使用之其他流動數據及非豁免之流動數據用量會於閣下之本地流動數據中扣除。有關社交應用程式由第三方供應商提供，該社交應用程式內容和設定將於不定時修訂或變更，恕不另行通知，SIM World 並不會對有關服務負上任何責任。
16. 所有計劃之服務內容(包括但不限於指定地區，指定網絡及其覆蓋範圍)及收費以 SIM World 之最終公佈為準。就此，SIM World 將保留權利行使其絕對酌情權在其認為有需要的情況下不時對有關之服務內容及收費作出條訂，恕不另行通知。SIM World 亦將保留權利行使其絕對酌情權在其認為有需要的情況下於任何時間接受、拒絕或終止向有關客戶提供日費計劃。
17. 尚有其他儲值卡服務、收費、條款細則，請瀏覽 SIM World 網站。
18. SIM World 將保留權利在需要的情況下不時更改服務內容及收費，恕不另行通知。



(以下內容只提供印尼文版本)

### TriHalo SIM Syarat dan Ketentuan:

^ Batas Wajar Data FUP atau Fair Usage bervariasi dari pelanggan ke pelanggan tergantung pada kartu SIM isi ulang yang dibeli, seperti yang ditentukan pada kemasan yang relevan atau situs web kami. Setelah penggunaan data local yang terkumpul dari pelanggan pada periode yang relevan mulai dari penggunaan data mencapai Batas wajar penggunaan Data Biasa yang relevan yang berlaku untuk pelanggan, SIM World berhak mengurangi dan membatasi kecepatan akses data (upload dan download) Tidak kurang dari 128 kbps. Silakan merujuk ke "[Kebijakan Penggunaan Kebijakan Kartu Prabayar dan Kebijakan Penggunaan yang Adil](#)" untuk rinciannya.

1. Paket yang mempunyai masa berlaku 30 hari akan diperbaharui dan biaya akan dikurangkan secara otomatis dari kartu SIM setelah tanggal akhir paket jika sisa saldo sudah cukup. Jika tidak, Paket akan diakhiri pada hari berikutnya paket kedaluwarsa pada pukul 00:00 (waktu Hong Kong) secara otomatis dan tidak ada perhitungan pro-rata bahkan Pass efektif di tengah hari. Pemutusan manual sebelum tanggal akhir paket akan efektif secara instan dan sisa penggunaan data akan hangus pada saat bersamaan.
2. Telpon lokal gratis TIDAK berlaku untuk penggunaan airtime IDD.
3. Pelanggan diharuskan mengaktifkan paket roaming dan biaya paket akan dikurangkan seketika. Konfirmasi SMS akan dikirim ke nomor ponsel prabayar saat berlangganan. Paket akan diakhiri pada hari berikutnya paket kedaluwarsa pada pukul 00:00 (waktu Hong Kong) secara otomatis dan tidak ada perhitungan pro-rata bahkan Pass efektif di tengah hari. Setelah Data Roaming Day Pass efektif, layanan jaringan perisai data akan diaktifkan dan layanan roaming data hanya berlaku untuk tujuan dan jaringan yang ditunjuk.
4. Untuk layanan, biaya, dan syarat & ketentuan lainnya, silakan kunjungi situs web SIM World.
5. SIM World berhak mengubah semua biaya tanpa pemberitahuan sebelumnya.



Hutchison Telecom  
Hong Kong Holdings



A member of CK Hutchison Holdings  
長江和記實業成員